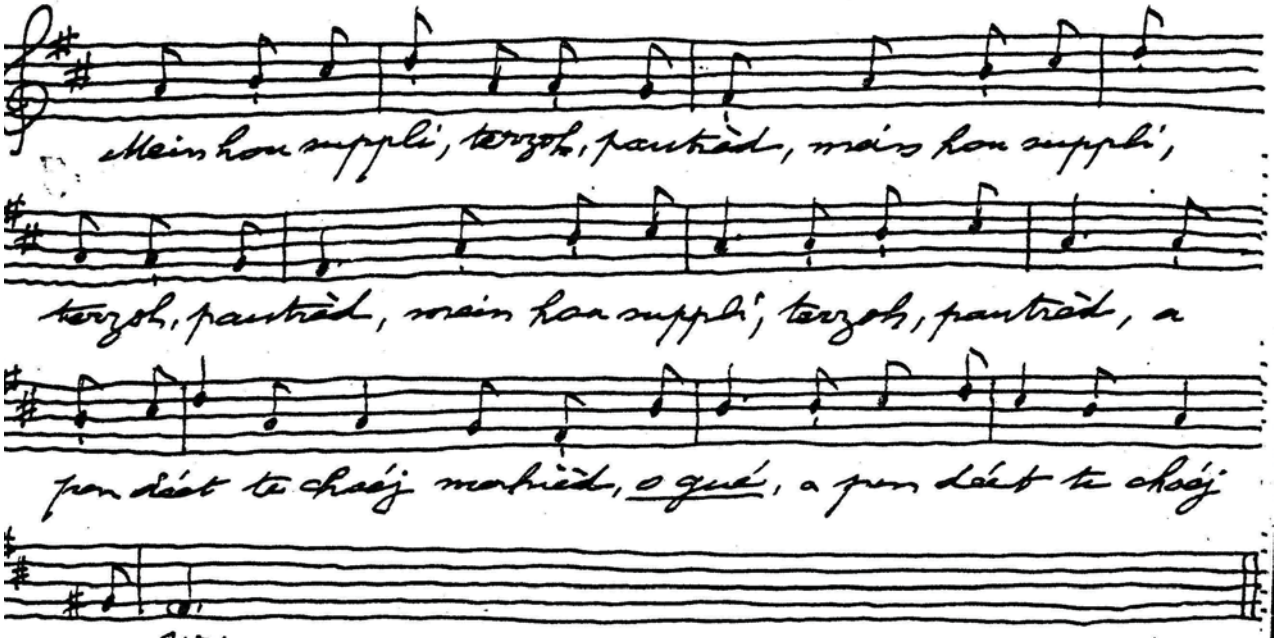
Extrait des Chansons populaires bretonnes recueillies par Yves Le Diberder.

C10547/01

M 66 Mein hon suppli, terzoh, pantràd...



Mein hon suppli, terzoh, pantràd,
a pen déet te choéj merhèd,

Na pen déet te choéj merhèd,
quérhet ar 'n pamdé d'ou güélèt.

Quérhet ar 'n pamdé d'ou güélèt,
hui ou harei ar gorn en oélèd.

Hui ou harei ar gorn en oélèt,
ou daou droédig ér hudnea

Ou daou droédig ér hudnea
ou daou zorrig ér roguèdea.

P'arriü er hoazèd d'ou fredaou
ne vé prest lot na chudallaou.

2 M66 00547/01

Mein hou suppli, 'terzoh, pautréd...

Ne vé prest loé na chudellow,
oéid e bènt d'er moh bark ar paillow. (1)

Er rammig e gaw hé digaré:
« Clanw é houn merhéd ni arré. »

Er hoazéd e-zo eutum dohté,
ya, alasen é ma bamdé.

Fe vé or zuhun hèmb gouél erbet
marnt tri dé clanw ha tri zél fachet.

Mèit d'er sul mitin, mitin mat,
savant d'an an rubanèannat.

F'arriù déc'heu d'an orèrès
caered e vé er famelèn!

Caered e vé er famelèn
coiffow lian Holland ar hé fèn.

Coiffow lian Holland ar hé fèn
'gaista or pistol or hoalèn.

'Gaista or pistol or hoalèn
ya, on drèig benèg ohpèn.

On tantèr sei du picoternet,
biscoah hé sord ' pas chet güélet.

Or lorow ru fourchetennet,
biscoah ou sord ' pas chet güélet.

Le vieux Lohéac. Pont-Scorff.

(1) Ne vé prest loé na chudellaou,
oéid e vèint yn'er moh bark ar baillaou.
Correction d'Edouard Gilliouard.